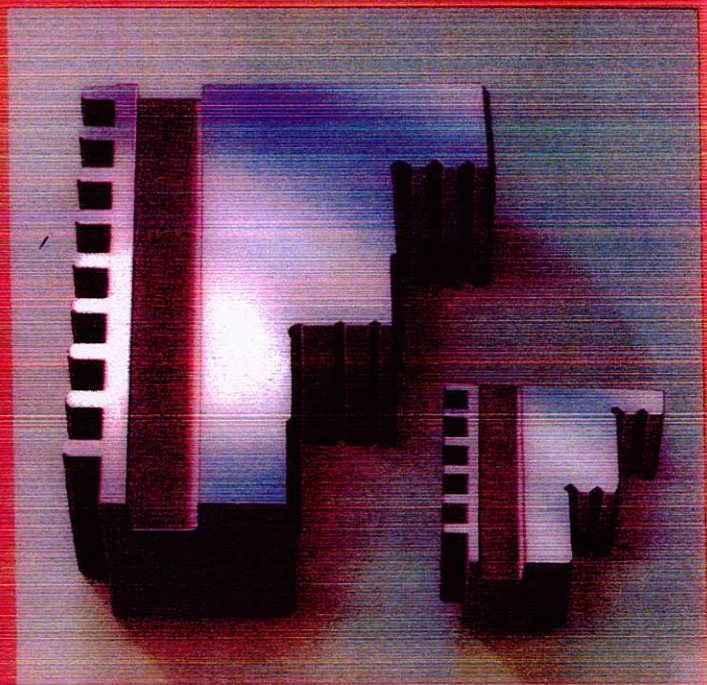
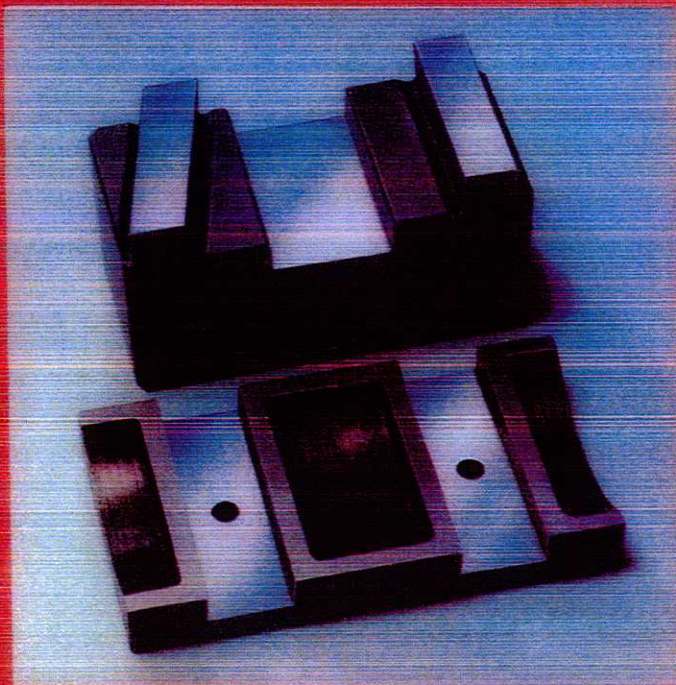


Technische Daten

Specifications

Données techniques

Type Model Modèle	Tisch-Aufspannfläche Clamping area Surface de serrage	Größter Schleifbereich Grinding area maximum Plage de rectification	Gewicht Weight Poids	Maße der Überseekiste Shipping space, packed Caisse maritime
SWBE 06	1100 x 450 mm 43 x 18 ins.	600 x 550 x 400 mm 24 x 22 x 16 ins.	≈ 4300 kg ≈ 9480 lbs.	≈ 2,55 x 2 x 2,4 m ≈ 8,3 x 6,6 x 7,9 ft.
SWBE 07	1100 x 450 mm 43 x 18 ins.	700 x 550 x 400 mm 28 x 22 x 16 ins.	≈ 4400 kg ≈ 9700 lbs.	≈ 2,55 x 2 x 2,4 m ≈ 8,3 x 6,6 x 7,9 ft.
SWBE 08	1300 x 450 mm 51 x 18 ins.	800 x 550 x 400 mm 32 x 22 x 16 ins.	≈ 4600 kg ≈ 10140 lbs.	≈ 3,05 x 2 x 2,4 m ≈ 10 x 6,6 x 7,9 ft.
SWBE 09	1300 x 450 mm 51 x 18 ins.	900 x 550 x 400 mm 36 x 22 x 16 ins.	≈ 4700 kg ≈ 10360 lbs.	≈ 3,05 x 2 x 2,4 m ≈ 10 x 6,6 x 7,9 ft.
SWBE 010	1300 x 450 mm 51 x 18 ins.	1000 x 550 x 400 mm 40 x 22 x 16 ins.	≈ 4800 kg ≈ 10580 lbs.	≈ 3,05 x 2 x 2,4 m ≈ 10 x 6,6 x 7,9 ft.
SWBE 012	1600 x 450 mm 63 x 18 ins.	1200 x 550 x 400 mm 47 x 22 x 16 ins.	≈ 5600 kg ≈ 12350 lbs.	≈ 3,65 x 2,25 x 2,5 m ≈ 12 x 7,4 x 8,2 ft.
SWBE 015	1900 x 450 mm 75 x 18 ins.	1500 x 550 x 400 mm 59 x 22 x 16 ins.	≈ 6100 kg ≈ 13450 lbs.	≈ 4,75 x 2,25 x 2,5 m ≈ 15,6 x 7,4 x 8,2 ft.





Typen
Models
Séries

SWBE 0

schgeschwindigkeit	2–24 m/min	Table speed	6–79 ft./min	Vitesse de table	2–24 m/min
ax. Querweg	470 mm	max. cross traverse	18,5 ins.	Mouvement transv. max.	470 mm
Quer-Zustellung		Cross feed		Réglage transversal	
Quer-Eilgang	1,2 m/min	Rapid transv. traverse	47 ins./min	Avance rapide transv.	1,2 m/min
Autom. Quervorschub	1–60 mm/Hub	Automatic cross feed	0,4–2,4 ins./stroke	Avance transv. autom.	1–60 mm/course
Handradumdrehung	1 mm	1 revolution	0,42 ins.	1 révolution	1 mm
Teilstrich am Handrad	0,01 mm	1 graduation on handwheel	0,005 ins.	1 division au volant	0,01 mm
Teilstrich am Feinstellknopf	—	1 graduation on fine setting knob	—	1 division au planétaire	—
Senkrecht-Zustellung		Vertical feed		Réglage vertical	
Senkrecht-Eilgang	0,15 m/min	Vertical rapid traverse	6 ins./min	Avance rapide verticale	0,15 m/min
Autom. Senkrechtvorschub	0,002–0,06 mm	Automatic downfeed	0,001–0,025 ins.	Avance verticale autom.	0,002–0,06 mm
Handradumdrehung	0,2 mm	1 revolution	0,125 ins. *)	1 révolution	0,2 mm
Teilstrich am Handrad	0,002 mm	1 graduation on handwheel	0,001 ins.	1 division au volant	0,002 mm
Teilstrich am Feinstellknopf	0,001 mm	1 graduation on fine setting knob	0,0005 ins.	1 division au planétaire	0,001 mm
Schleifscheibe		Grinding wheel		Meule	
Umdrehungen bei 50 Hz	1400 min ⁻¹	Speed at 60 cycles	1680 min ⁻¹	Vitesse de rotation à 50 Hz	1400 min ⁻¹
Scheibenabmessungen (Ø x Breite x Bohrung)	400 x 100 x 127 mm	Wheel dimensions (diam. x width x bore)	16 x 4 x 5 ins.	Dimensions de meule (Ø x largeur x alésage)	400 x 100 x 127 mm
Antriebsmotor für		Motor for		Moteur de commande pour	
Schleifspindel	11 kW	Grinding spindle	13 kW	Broche porte-meule	11 kW
Hydraulikpumpe	3,7 kW	Hydraulic pump	4,3 kW	Pompe hydraulique	3,7 kW
Quervorschub	0,55 kW	Cross feed	0,63 kW	Avance transversale	0,55 kW
Senkrechtvorschub	1,7 kW	Vertical feed	1,95 kW	Avance verticale	1,7 kW
Gesamtanschlußwert	≈ 18 kW	Power requirement	≈ 21 kW	Puissance absorbée	≈ 18 kW
Erhöhte Schleifsäule	+ 200 mm	Raised column	+ 8 ins.	Colonne rehaussée	+ 200 mm